



萬鈞匯知中學

MAN KWAN QUALIFIED COLLEGE

SUPERVISOR:

Prof. TAM MAN KWAN, P.h.D., B.H., B.B.S., J.P.

PRINCIPAL:

Mr. CHEUNG CHI MAN

校監：譚萬鈞教授·太平紳士

校長：張志文先生

書面報價編號：2022001

日期：二零二二年八月二十二日

公司/導師名稱：_____

公司/導師地址：_____

敬啟者：

邀請書面報價 承辦提供乒乓球隊導師服務

現誠邀 貴公司承辦提供隨附的書面報價附表上所列的物料、項目及/或服務。倘 貴公司不擬接納部分訂貨，請於書面報價附表上清楚註明。

書面報價表格必須填妥一式兩份，並放置信封內封密。信封面應清楚註明：**承辦提供乒乓球隊導師服務書面報價單、書面報價編號**，書面報價單應寄往將軍澳調景嶺勤學里2號，於信封面註明「萬鈞匯知中學校長收」，並須於二零二二年九月十三日中午十二時前送達上述地址。逾期的書面報價及任何資料，概不受理。 貴公司的書面報價單有效期為90天，由上述截止報價日期起計。如在該90天內仍未接獲訂單，則是次書面報價可視作落選論。另外亦請注意， 貴公司必須填妥書面報價表格第II部分，否則書面報價概不受理。

倘 貴公司未能或不擬投標，亦請盡快把不擬投標通知書寄回上述地址，並列明不擬投標的原因。

學校邀請書面報價承辦所需物品/服務時，會以「整批」、「分組」或「分項」形式考慮接受承辦商的投標。

如有查詢，請致電與萬鈞匯知中學學生發展部蔡兆基主任聯絡。

地 址：新界將軍澳調景嶺勤學里2號萬鈞匯知中學

電話號碼：(852) 2706 6969

傳真號碼：(852) 2706 9906

張志文校長謹啟

二零二二年八月二十二日



萬鈞匯知中學

MAN KWAN QUALIFIED COLLEGE

SUPERVISOR:

Prof. TAM MAN KWAN, P.h.D., B.H., B.B.S., J.P.

PRINCIPAL:

Mr. CHEUNG CHI MAN

校監：譚萬鈞教授·太平紳士

校長：張志文先生

書面報價附表(須填具一式兩份)
書面報價 承辦提供乒乓球隊導師服務

書面報價編號：2022001

(第4至5項須由承辦商填寫)

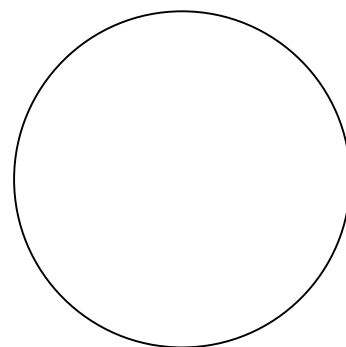
(1) 項目編號	(2) 服務說明/規格	(3) 所需數量 (小時)	(4) 單價 (元/小時)	(5) 總價 (元)
1	合約期為2022年10月1日至2024年8月31日。			
2	服務對象：本校中一至中六級學生			
3	承辦商/導師於合約期內提供不少於240小時訓練課程，同時提供男、女子甲乙丙組乒乓球隊的訓練課程。			
4	承辦商/導師提供課程必須由1-3名合資格的導師任教。承辦商/導師須提交相關證書副本。			
5	承辦商/導師必須帶領學生參加由學校報名的學界乒乓球比賽及臨場指導。			
6	導師的個人履歷和相關運動項目的表現可在回標時以附件形式一併遞交。(如有)			
7	承辦商/導師工作注意事項： 7.1 導師必須於上課時間前提早10分鐘到達學校，並往校務處簽到。 7.2 校方與負責導師於學期協議之各種安排，導師在未取得校方同意之前，切勿任意更改任何安排。 7.3 導師應避免更改訓練日期、時間及地點。倘若導師有需要更改上課地點及時間，必須先取得校方同意，並與負責老師商議作出妥善安排。 7.4 導師必須負責看管所有學生之秩序。所有學生完課後，必須依照學校安排的程序讓學生離校。 7.5 導師在訓練期間，不可使用個人手提電話及處理私人事務，或進行非訓練事務。 7.6 訓練完課後，導師必須妥善安排事後工作，如擺放練習用品和相關球類等。 7.7 如在訓練時，學生發生了意外，請立即通知校務處書記或負責老師，並且依照校方處理受傷學生的程序跟進處理，並與校方和家長保持聯絡，妥善照顧學生。 7.8 導師應對學生的學習循循善誘，多加鼓勵，使學生獲得成功感。導師最重要是誘發學生對體藝活動之興趣。避免用苛責方式，令學生因太多挫敗感而退縮。切忌加以嘲笑及任何方式的體罰。			

8	服務監察： 8.1 校方有絕對之權利，隨時視察教練所提供的訓練。 8.2 導師與校方保持緊密聯絡，解答校方提出的問題和應付突發事件。 8.3 如有需要，校方會透過問卷以監察課程之成效，並作出檢討及跟進。			
9	合約期間，不作調整價格。			

註：承辦商/導師守則：

- 承辦商須確保服務提供人士已通過香港警務處性罪行定罪紀錄查核，並無任何定罪紀錄。
- 承辦商必須遵守【港區國家安全法】相關措施的條文，到校服務的員工的工作表現及操守須嚴格遵守相關要求，不會涉及危害國家安全的行為及活動。若有關人員涉及不當行為，承辦商須即時作出跟進安排，例如切換有關人員。
- 承辦商必須嚴格遵守政府、教育局及衛生防護中心適用於學校有關2019冠狀病毒病的最新防疫指引。學校已實施使用「安心出行」應用程式及「疫苗通行證」，並配合政府最新宣布調整「疫苗通行證」接種要求(包括接種第三劑疫苗)作出相應安排。針對本部份內容，如教育局對有關措施有所修訂，將以教育局的最新規定指引措施執行。
- 承辦商應遵守「個人資料(私隱)條例」，適當使用學生學習資料，不得任意向第三者披露。
- 服務費用：服務費用須包括小組導師的薪津、假期、勞工保險及意外保險費、強積金供款及其他《僱傭條例》所賦予僱員的權利、利益或保障。所有員工薪金必須符合香港特別行政區政府最低工資法例要求。(如以個人名義中標，以上各項則由本校處理。)
- 分判合約條款：為確保服務質素，承辦商不得分判、轉讓或出讓或處置合約或其任何部分或任何權利及義務予第三者。如承辦商認為有需要分判部分工作或服務，必須事先獲校方書面同意。承辦商即使就履行合約的任何部分訂立任何分判合約，仍須承擔全部責任，不可免除有關義務，並須就次承辦商、其僱員及代理人的作為、失責或疏忽行為負責。

本公司/本人明白，如收到學校訂單後未能承辦書面報價上所列物料、項目及/或服務，本公司/本人須負責賠償學校從另處採購上述物料、項目及/或服務的差價。



公司印鑑

承辦商/導師名稱：_____

獲授權簽署報價單的代表的姓名及簽署

姓名(請以正楷填寫)：_____ 簽署：_____

日期：_____

書面報價附表(須填具一式兩份)
書面報價 承辦提供乒乓球隊導師服務

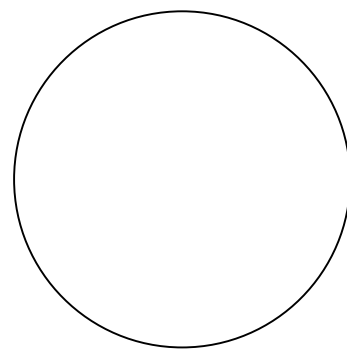
書面報價編號：2022001

(第4至5項須由承辦商填寫)

(1) 項目編號	(2) 服務說明/規格	(3) 所需數量 (小時)	(4) 單價 (元/小時)	(5) 總價 (元)
1	合約期為2022年10月1日至2024年8月31日。			
2	服務對象：本校中一至中六級學生			
3	承辦商/導師於合約期內提供不少於240小時訓練課程，同時提供男、女子甲乙丙組乒乓球隊的訓練課程。			
4	承辦商/導師提供課程必須由1-3名合資格的導師任教。承辦商/導師須提交相關證書副本。			
5	承辦商/導師必須帶領學生參加由學校報名的學界乒乓球比賽及臨場指導。			
6	導師的個人履歷和相關運動項目的表現可在回標時以附件形式一併遞交。(如有)			
7	<p>承辦商/導師工作注意事項：</p> <p>7.1 導師必須於上課時間前提早10分鐘到達學校，並往校務處簽到。</p> <p>7.2 校方與負責導師於學期協議之各種安排，導師在未取得校方同意之前，切勿任意更改任何安排。</p> <p>7.3 導師應避免更改訓練日期、時間及地點。倘若導師有需要更改上課地點及時間，必須先取得校方同意，並與負責老師商議作出妥善安排。</p> <p>7.4 導師必須負責看管所有學生之秩序。所有學生完課後，必須依照學校安排的程序讓學生離校。</p> <p>7.5 導師在訓練期間，不可使用個人手提電話及處理私人事務，或進行非訓練事務。</p> <p>7.6 訓練完課後，導師必須妥善安排事後工作，如擺放練習用品和相關球類等。</p> <p>7.7 如在訓練時，學生發生了意外，請立即通知校務處書記或負責老師，並且依照校方處理受傷學生的程序跟進處理，並與校方和家長保持聯絡，妥善照顧學生。</p> <p>7.8 導師應對學生的學習循循善誘，多加鼓勵，使學生獲得成功感。導師最重要是誘發學生對體藝活動之興趣。避免用苛責方式，令學生因太多挫敗感而退縮。切忌加以嘲笑及任何方式的體罰。</p>			

8	<p>服務監察：</p> <p>8.1 校方有絕對之權利，隨時視察教練所提供的訓練。</p> <p>8.2 導師與校方保持緊密聯絡，解答校方提出的問題和應付突發事件。</p> <p>8.3 如有需要，校方會透過問卷以監察課程之成效，並作出檢討及跟進。</p>			
9	<p>合約期間，不作調整價格。</p>			
<p>註：承辦商/導師守則：</p> <p>7. 承辦商須確保服務提供人士已通過香港警務處性罪行定罪紀錄查核，並無任何定罪紀錄。</p> <p>8. 承辦商必須遵守【港區國家安全法】相關措施的條文，到校服務的員工的工作表現及操守須嚴格遵守相關要求，不會涉及危害國家安全的行為及活動。若有關人員涉及不當行為，承辦商須即時作出跟進安排，例如切換有關人員。</p> <p>9. 承辦商必須嚴格遵守政府、教育局及衛生防護中心適用於學校有關2019冠狀病毒病的最新防疫指引。學校已實施使用「安心出行」應用程式及「疫苗通行證」，並配合政府最新宣布調整「疫苗通行證」接種要求(包括接種第三劑疫苗)作出相應安排。針對本部份內容，如教育局對有關措施有所修訂，將以教育局的最新規定指引措施執行。</p> <p>10. 承辦商應遵守「個人資料(私隱)條例」，適當使用學生學習資料，不得任意向第三者披露。</p> <p>11. 服務費用：服務費用須包括小組導師的薪津、假期、勞工保險及意外保險費、強積金供款及其他《僱傭條例》所賦予僱員的權利、利益或保障。所有員工薪金必須符合香港特別行政區政府最低工資法例要求。(如以個人名義中標，以上各項則由本校處理。)</p> <p>12. 分判合約條款：為確保服務質素，承辦商不得分判、轉讓或出讓或處置合約或其任何部分或任何權利及義務予第三者。如承辦商認為有需要分判部分工作或服務，必須事先獲校方書面同意。承辦商即使就履行合約的任何部分訂立任何分判合約，仍須承擔全部責任，不可免除有關義務，並須就次承辦商、其僱員及代理人的作為、失責或疏忽行為負責。</p>				

本公司/本人明白，如收到學校訂單後未能承辦書面報價上所列物料、項目及/或服務，本公司/本人須負責賠償學校從另處採購上述物料、項目及/或服務的差價。



公司印鑑

承辦商/導師名稱：_____

獲授權簽署報價單的代表的姓名及簽署

姓名(請以正楷填寫)：_____ 簽署：_____

日期：_____



萬鈞匯知中學

MAN KWAN QUALIFIED COLLEGE

SUPERVISOR:

Prof. TAM MAN KWAN, P.h.D., B.H., B.B.S., J.P.

PRINCIPAL:

Mr. CHEUNG CHI MAN

校監：譚萬鈞教授·太平紳士

校長：張志文先生

承辦提供乒乓球隊導師服務

學校名稱及地址：萬鈞匯知中學 - 將軍澳調景嶺勤學里2號

書面報價單編號：2022001

截止書面報價日期和時間：二零二二年九月十三日中午十二時正

公佈日期：二零二二年九月二十日(中標結果將於本校網頁公佈)

第I部分

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期及所列的價格，以及校方註明提供的包括勞工、材料及其他所有費用，以及校方所提出的細則，提供書面報價附表上所列項目的服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；書面報價由上述截標日期起計90天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的書面報價單或任何一份書面報價單，並有權在書面報價單有效期內，採納某份書面報價單的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的校舍。

第II部分

再行確定書面報價單的有效期

有關本書面報價單的第I部分，現再確定本公司的書面報價單有效期由二零二二年九月十三日起計為90天。

第III部分

1. 根據《防止賄賂條例》，在學校採購過程中，如無合法權限或合理辯解，學校員工接受供應商和承辦商提供的利益(包括佣金)，或供應商和承辦商向學校員工提供利益(包括捐贈)，均屬違法。
2. 在本校通知投標者招標結果之前，投標者不得向本校以外的任何人士傳達任何投標金額的資料；透過與任何其他人士的安排調整任何投標金額；與任何其他人士就投標者或該其他人士是否應或不應投標訂立任何安排；或在投標過程中以任何方式與任何其他人士串通。若投標者違反或不遵守本分條款，將導致投標者的投標無效，但投標者仍須承擔該等缺失及行為的責任。
3. 受聘單位須確保到校人員其工作表現及操守符合要求，以及香港法律，並且不涉及危害國家安全的行為和活動。若有關人員涉及不當行為，服務承辦商/供應商應作出跟進安排，包括(但不限於)撤換有關人員。而涉事人員的不當行為及言論，均與本校無關。



萬鈞匯知中學

MAN KWAN QUALIFIED COLLEGE

SUPERVISOR:

Prof. TAM MAN KWAN, P.h.D., B.H., B.B.S., J.P.

PRINCIPAL:

Mr. CHEUNG CHI MAN

校監：譚萬鈞教授·太平紳士

校長：張志文先生

下方簽署人亦同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

日期：二零二 年 月 日

姓名(請以正楷填寫)：_____

簽署：_____

職銜：_____ (請註明職位，例如董事、經理、秘書等)

上方簽署人已獲授權，代表：-

_____公司簽署書面報價單，該公司在香港
註冊的辦事處地址為_____

_____。

電話號碼：_____ 傳真號碼：_____



萬鈞匯知中學

MAN KWAN QUALIFIED COLLEGE

SUPERVISOR:

Prof. TAM MAN KWAN, P.h.D., B.H., B.B.S., J.P.

PRINCIPAL:

Mr. CHEUNG CHI MAN

校監：譚萬鈞教授·太平紳士

校長：張志文先生

承辦提供乒乓球隊導師服務

學校名稱及地址：萬鈞匯知中學 - 將軍澳調景嶺勤學里2號

書面報價單編號：2022001

截止書面報價日期和時間：二零二二年九月十三日中午十二時正

公佈日期：二零二二年九月二十日(中標結果將於本校網頁公佈)

第I部分

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期及所列的價格，以及校方註明提供的包括勞工、材料及其他所有費用，以及校方所提出的細則，提供書面報價附表上所列項目的服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；書面報價由上述截標日期起計90天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的書面報價單或任何一份書面報價單，並有權在書面報價單有效期內，採納某份書面報價單的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的校舍。

第II部分

再行確定書面報價單的有效期

有關本書面報價單的第I部分，現再確定本公司的書面報價單有效期由二零二二年九月十三日起計為90天。

第III部分

1. 根據《防止賄賂條例》，在學校採購過程中，如無合法權限或合理辯解，學校員工接受供應商和承辦商提供的利益(包括佣金)，或供應商和承辦商向學校員工提供利益(包括捐贈)，均屬違法。
2. 在本校通知投標者招標結果之前，投標者不得向本校以外的任何人士傳達任何投標金額的資料；透過與任何其他人士的安排調整任何投標金額；與任何其他人士就投標者或該其他人士是否應或不應投標訂立任何安排；或在投標過程中以任何方式與任何其他人士串通。若投標者違反或不遵守本分條款，將導致投標者的投標無效，但投標者仍須承擔該等缺失及行為的責任。
3. 受聘單位須確保到校人員其工作表現及操守符合要求，以及香港法律，並且不涉及危害國家安全的行為和活動。若有關人員涉及不當行為，服務承辦商/供應商應作出跟進安排，包括(但不限於)撤換有關人員。而涉事人員的不當行為及言論，均與本校無關。



萬鈞匯知中學

MAN KWAN QUALIFIED COLLEGE

SUPERVISOR:

Prof. TAM MAN KWAN, P.h.D., B.H., B.B.S., J.P.

PRINCIPAL:

Mr. CHEUNG CHI MAN

校監：譚萬鈞教授·太平紳士

校長：張志文先生

下方簽署人亦同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

日期：二零二 年 月 日

姓名(請以正楷填寫)：_____

簽署：_____

職銜：_____ (請註明職位，例如董事、經理、秘書等)

上方簽署人已獲授權，代表：-

_____公司簽署書面報價單，該公司在香港
註冊的辦事處地址為_____

_____。

電話號碼：_____ 傳真號碼：_____



萬鈞匯知中學

MAN KWAN QUALIFIED COLLEGE

SUPERVISOR:

Prof. TAM MAN KWAN, P.h.D., B.H., B.B.S., J.P.

PRINCIPAL:

Mr. CHEUNG CHI MAN

校監：譚萬鈞教授·太平紳士

校長：張志文先生

致供應商 / 承辦商有關向學校教職員致送禮物事宜信件

有關向學校教職員致送禮物事宜

本校已就教職員執行校務時索取或收受禮物之問題，制定政策，特此通知 貴公司。

根據本校政策，屬下教職員在未獲得校董會之特別批准前，不得在執行校務時索取或收受任何禮物、金錢或其他形式的利益，以建立本校教職員之清廉形象。

本校教職員均了解此政策，如有違犯，會遭受紀律處分。而本校亦會考慮將事件向廉署舉報。

本校竭誠希望 貴公司支持本校的廉政方針，假若 貴公司遇有本校教職員索取利益，請盡速通知本人。

張志文校長謹啟



萬鈞匯知中學

MAN KWAN QUALIFIED COLLEGE

SUPERVISOR:

Prof. TAM MAN KWAN, P.h.D., B.H., B.B.S., J.P.

PRINCIPAL:

Mr. CHEUNG CHI MAN

校監：譚萬鈞教授·太平紳士

校長：張志文先生

書面報價編號：2022001

日期：二零二二年八月二十二日

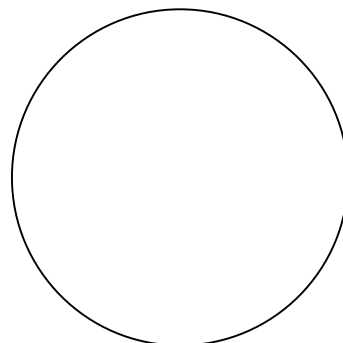
公司/導師名稱： _____

公司/導師地址： _____

不擬投標通知書

本承辦商/導師不擬就 貴校承辦提供乒乓球隊導師服務進行投標。

請說明原因： _____



公司印鑑

承辦商/導師名稱： _____

獲授權簽署報價單的代表的姓名及簽署

姓名(請以正楷填寫)： _____ 簽署： _____

日期： _____